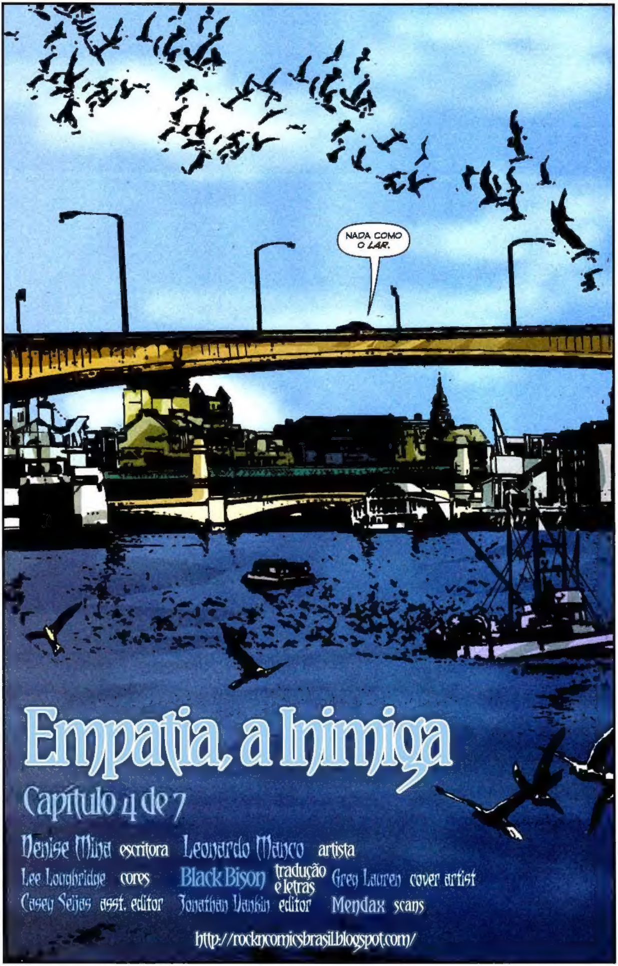
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
VERTIGO
DENISE MINA
LEONARDO MANCO
219 june 06
$2.75 can $3.75
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

PARA ONDE VÃO OS MORTOS SE NÃO ESTÃO NEM NO CÉU NEM NO INFERNO?
A ALMA DE KENNY NELSON ESTAVA PRESO EM ALGUM LUGAR QUE NÃO RECONHECI.
UM LUGAR FRIO E HORRIPILANTE.
... A DIETA DOS ESCOCESES CONSISTE EM CIGARROS, UÍSQUE E AÇÚCAR.
MAS MORREM FELIZES?
NÃO.
TODOS FICAMOS TÃO LIGADOS POR CAUSA DOS CIGARROS, UÍSQUE E AÇÚCAR QUE TEMOS A MAIOR TAXA DE MORTANDADE DA EUROPA.
PRAEXIS. CARNICEIROS. ELES SE ESGUEIRAM EM LUGARES VIOLENTOS E SE ALIMENTAM DE PEDAÇOS DE ALMAS.
MAS ELES NÃO SÃO A POPULAÇÃO NATIVA.
FOMOS ATRAÍDOS PARA CÁ POR *STEVE EVANS*. E OS PRAEXIS NOS SEGUIRAM.
ELES SABEM QUE ALGO TERRÍVEL ACONTECERÁ.
AQUI É GLASGOW.
ONDE TODOS SE COMPORTAM COMO SE ESTIVESSEM NUM FERIADO NA COSTA.
ISSO!


NADA COMO O LAR.
Empatia, a Inimiga
Capítulo 4 de 7
Denise Mina escritora
Leonardo Manco artista
Lee Loughridge cores
Black Bison tradução e letras
Greg Lauren cover artist
Casey Seijas asst. editor
Jonathan Vankin editor
Mendax scans
http://rockncomicsbrasil.blogspot.com/

Ilha de Oronsay, na costa oeste da Escócia, 1822
Estudante de literatura da Universidade de Glasgow Hugo Orpley passa feriado com sua família
HORA DA REZA DO MEIO-DIA.
PONHAM OS BRINQUEDOS DE LADO.
HUGO.
ENTRELACE AS MÃOS COMO UM PROTESTANTE!
COMO PODE? E NUM LUGAR PÚBLICO COMO ESTE?
POIS A MERA SUGESTÃO DE CATOLICISMO PODERIA ARRUINAR A POSIÇÃO DE NOSSA FAMÍLIA.
SÓ PORQUE CALVINO NÃO O MENCIONOU, NÃO FAZ O ATO SER CATÓLICO, PAI.
SOU SEU PAI. FARÁ COMO EU MANDAR.
SEU ESTÚPIDO MOLECOTE.

UMA FURIOSA ANGÚSTIA EXPLODE EM HUGO ENQUANTO CAMINHA A ESMO.
A ESCÓCIA DE BYRON ERA UMA TERRA DE EGOÍSMO, FALÁCIAS E NEBLINA.
DE MANEJOS SUAVES E CORAÇÕES CORRUPTOS, ONDE O VÍCIO ERA SANCIONADO E O DECORO, CAÇADO.

RIGIDEZ SUPRIMIA TODAS AS INCONFORTÁVEIS VERDADES.
E HUGO DESCOBRIU QUE SEU HERÓI ESTAVA CERTO DE NOVO.
OS MORADORES DA ILHA MAL SABIAM ESCREVER EM GAÉLICO, QUANTO MAIS EM LATIM.
QUEM PODERIA FALSIFICAR UMA CARTA DO SÉC. XVI DESTINADA AO VATICANO?
VOCÊ NÃO AMEAÇARÁ O NOME DA FAMÍLIA COM ESSE CATOLICISMO DEMONÍACO!
MAS A VERDADE É A *VERDADE*.

EMBORA MAL PUDESSE DAR OS DEVIDOS CRÉDITOS...
ATÉ ELE IR VER SI MESMO.
O ESTUDANTE DE ARQUITETURA CHARLES WILSON CRONOMETRA SUA AMIGA, A MORTE.

NOS DIAS QUE VIRÃO... GARANTA-ME FORÇA.
DEIXE-ME SER ÚTIL PARA ESSE PEQUENO TRABALHO.
EVANS, AINDA NÃO PREENCHEU O BP 1023?
JÁ.

O FEZ EM TRÊS VIAS E PÔS OS NÚMEROS DO N.O.S. NELES?
NÃO ENCHA MEU SACO HOJE, MAGGIE.
É UM DIA ESPECIAL PARA MIM.
POIS É MEU ANIVERSÁRIO.

NÃO SE LEMBRA NADA A RESPEITO DELE?
JOHN, EU NEM SEQUER OUVIRA SOBRE STEVE EVANS ANTES DE ANITA LHE DIZER QUE ELE ERA UM PODEROSO MAGO.
JÁ OUVIU SIM, CHRIS. ELE O MANDOU ME ENCONTRAR. VOCÊ ME DISSE ISSO.
BEM, EU SEI LÁ.
SE NÃO TIVESSE POSTO ESSA PORRA DE FEITIÇO EM MIM, EU TALVEZ LEMBRASSE.
CARA, SE NÃO O TIVESSE ENFEITIÇADO, JÁ TERIA MORRIDO.
ENTÃO LHE DEVO A MINHA VIDA? É ISSO QUE ESTÁ DIZENDO?
É EXATAMENTE ISSO QUE ESTOU DIZENDO.
LAR.

(*) NOTA DO TRADUTOR: NO ORIGINAL, COUNCIL ESTATE, QUE SÃO IMÓVEIS PÚBLICOS, GERALMENTE TENDO COMO SENHORIOS O CONSELHO MUNICIPAL

VOCÊ NÃO TEM POUCO MENOS DO QUE ALGUMAS LIBRAS, TEM?
ACHO QUE NÃO, A MENOS QUE CHARLIE SEJA QUEM GANHE BEM.
ISSO É SANGUE?

PARECE-SE COM SANGUE
COAGULA COMO SANGUE
TEM GOSTO DE SANGUE
EU VIVO SOZINHO.
AQUI É MEU CANTO.
A GAROTA MORTA, EM LONDRES
"EU POSSO TÊ-LA MATADO."
ONDE ESTÁ MINHA ESPOSA?
QUANTO TEMPO ESTIVE FORA?

ELA DEIXOU MUITA ROUPA AQUI.
NÃO PARECE DO TIPO QUE PARTE E DEIXA OS SAPATOS EXCLUSIVOS E CASACOS PARA TRÁS.
HÁ UM MEIO MUITO RÁPIDO PARA LIDAR COM TUDO ISSO. PODERIA QUEIMAR UMAS ERVAS, CHAMAR UNS VELHOS AMIGOS E DESCOBRIR.
MAS EU DESISTI DE TAIS COISAS.
E SEI O QUANTO ISSO O ASSUSTARIA.
SINTO O QUÃO PROFUNDO O TERROR JÁ SE IMPREGNA.
SE EU ACHASSE SANGUE NA FOTO DE KIT
TAMBÉM VIRARIA GELÉIA COM O MEDO.
QUE DIABOS. SOU UM PINTOR.
OU UM COLECIONADOR COMPULSIVO.
NÃO ME LEMBRO DE TÊ-LAS PINTADO.
NEM AO MENOS GOSTO DELAS

O QUE HÁ DE ERRADO COM ELAS?
A COMPOSIÇÃO ESTÁ UMA MERDA.
É APENAS SIMBOLISMO ALEATÓRIO SOBRE UM FUNDO CLICHÊ.
OS ELEMENTOS NÃO PARECEM TER NENHUMA CONEXÃO ENTRE SI. SE PARECE COM COLAGEM DE CRIANÇA, PELO AMOR DE DEUS.
EU NÃO COMPRARIA ISSO DE JEITO NENHUM.

MINHA IRMÃ.
HEIN?
MINHA IRMÃ, CHERYL, ELA.. ESTEVE DOENTE. ESTA É ELA.
QUER DIZER "IGUAL A ELA"?
NÃO. QUE É ELA.
ESSAS IMAGENS... SÃO DE DENTRO DA MINHA MENTE
A EMPATIA É UMA COISA DE VIA DUPLA
ESTA É MINHA EX.
O MACACO DE PERUCA?
A LINDA MULHER.
O RATO... UM RATO DE ESTIMAÇÃO QUE TIVE.
DESDE ANTES DE ENCONTRÁ-LO...
ELE ESTEVE PINTANDO MEU SUBCONSCIENTE.
ESTÁ DIZENDO QUE MINHAS PINTURAS VIERAM DE DENTRO DA SUA CACHOLA?
ISSO.
MAS NUNCA TRANSOU COM O MACACO DE PERUCA?
NÃO.
FICAMOS JUNTOS.

É O MACACO MAIS BEM APESSOADO QUE JÁ VI. POR QUE SE SEPAROU DELA?
POR QUE ELA ESTÁ NA SUA PINTURA?
O QUE HOUVE COMIGO?
POR QUE FUI A LONDRES TE PROCURAR?

DISSE QUE CHARLIE O DEIXOU.
VOCÊ FICOU DESORIENTADO UM CASAL E SEU BEBÊ MORRERAM QUEIMADOS NUMA CASA.
ISSO O FEZ PIRAR.
POR QUÊ?
VOCÊ SENTIU O PÂNICO DELES. OS ÚLTIMOS MOMENTOS QUANDO ELES ACORDARAM E PERCEBERAM QUE NÃO PODERIA SALVAR O NENÊM.
SUPER-EMPATIA. FOI UMA MALDIÇÃO
PODEMOS PRESUMIR QUE NÃO SOU UM MENTIROSO?

NÃO SEI O QUE MAIS PODEMOS PRESUMIR.
MAS ESTÁ DIZENDO A VERDADE SOBRE *UMA* COISA.
(*)
THREE DEAD IN HOUSE
(*) TRÊS MORTOS EM INCÊNDIO
O LOCAL É BEM AQUI NA ESQUINA.
VEJO QUE OS PRAEXIS SE REÚNEM
EXCETUANDO A ESCURIDÃO, SEM UMA LUZ DO QUE VIRÁ
SEM O ENTENDIMENTO DA MAGNITUDE DO QUE ESTÁ PARA ACONTECER

DEUS DO CÉU, QUE CHEIRO É ESSE? É PODRE!
E MAIS DO QUE UM CHEIRO.
É DO CASAL DO INCÊNDIO.
UMA RELUTANTE SENSAÇÃO DE PÂNICO.
HORROR.
IMPOTÊNCIA.
AS EMOÇÕES SÃO MUITO PALPÁVEIS NESTE LUGAR.
ELAS FICAM NO AR COMO O CHEIRO DE CABELO QUEIMADO.
ALGUÉM CRIOU ISSO.
POR QUE ALGUÉM IRIA GERAR TAMANHA *EMPATIA?*

1822.
Hugo Orply.

O TERCEIRO LOCAL EXISTE.
E A *EMPATIA* É SUA *INIMIGA*.
Continua...